

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 7 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1989	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 195

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. 1141.15.19/6

Αποδοχή τροποποιήσεων 1971, 1977 και 1986 του Παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως «Περί Διευκολύνσεως της Διεθνούς Ναυτιλιακής Κινήσεως.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ, ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ & ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 2α του άρθρου 2 του Ν.Δ. 1028/1971 «περί κυρώσεως της υπογραφείσης εν Λονδίνω την 9ην Απριλίου 1965 Συμβάσεως περί διευκολύνσεως της διεθνούς ναυτιλιακής κινήσεως μετά του Παραρτήματος αυτής».

2. Το Π.Δ. 1019/1977 «περί αποδοχής της τροποποιήσεως του άρθρου VII της Συμβάσεως περί διευκολύνσεως της διεθνούς ναυτιλιακής κινήσεως, 1965».

3. Τη θέση σε ισχύ ορισμένων τροποποιήσεων του Παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως «Περί διευκολύνσεως της διεθνούς ναυτιλιακής κινήσεως» που υιοθετήθηκαν το 1971, 1977 και 1986 αντίστοιχα από το Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (ΙΜΟ), αποφασίζουμε:

1. Εγκρίνουμε τις τροποποιήσεις του Παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως «Περί διευκολύνσεως της διεθνούς ναυτιλιακής κινήσεως» που υιοθετήθηκαν το 1971, 1977 και 1986 από το Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (ΙΜΟ) και τέθηκαν σε ισχύ στις 12.8.1971, στις 31.7.1978 και στις 1.10.1986 αντίστοιχα.

2. Τα κείμενα των τροποποιήσεων αυτών σε πρωτότυπο στην Αγγλική και σε μετάφραση στην Ελληνική έχουν ως ακολούθως:

AMENDMENT TO THE ANNEX TO THE CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC, 1965

1. Section 1 - Definitions and General Provisions.

A. Definitions.

Immediately after the definition of «Crew member» insert the following new definition:

«Cruise ship» is a ship on an international voyage carrying passengers participating in a group programme and accommodated aboard, for the purpose of making scheduled temporary tourist visits at one or more different ports, and which during the voyage does not normally:

(a) embark or disembark any other passengers:

(b) load or discharge any cargo.

2. Section 3 - Arrival and Departure of Persons.

Immediately after the Recommended Practice 3.15.1 insert the new Sub-Section.

C. Facilitation for ships engaged on Cruises and for Cruise Passengers.

Insert in this new Sub-Section the following new Standards and Recommended Practices:

Standard 3.16.1.

Public authorities shall authorize granting of practique by radio to a cruise ship when, on the basis of information received from it prior to its arrival, th health authority for the intended port of arrival is of the opinion that its arrival whill not result in the introduction or spread of a quarantinable disease.

Standard 3.16.2.

For cruise ships, the General Declaration, the Passenger List and the Crew List shall be required only at the first port of arrival and final port of departure in a country, provided that there has been no change in the circumstances of the voyage.

Standard 3.16.3.

For cruise ships, the Ship's Stores Declaration and the Crew's Effects Declaration shall be required only at the first port of arrival in a country.

Standard 3.16.4.

Passports or other official documents of identity shall at all times remain in the possession of cruise passengers.

Recommended Practice 3.16.5.

If a cruise ship stays at a port for less than 72 hours, it should not be necessary for cruise passengers to have visas, except in special circumstances determined by the Public Authorities concerned.

Note: It is the intention of this Recommended Practice that each contracting state may issue to such passengers or accept from them upon arrival, some form indicating that they have permission to enter the territory.

Standard 3.16.6.

Cruise passengers shall not be unduly delayed by the control measures exercised by public authorities.

Standard 3.16.7.

In general, except for the purpose of establishing identity, cruise passengers shall not be subject to personal examination by immigration officials.

Standard 3.16.8.

If a cruise ship calls consecutively at more than one port in the same country, passengers shall, in general, be examined by public authorities at the first port of arrival and at the final port of departure only.

Recommended Practice 3.16.9.

To facilitate their prompt disembarkation, the inward control of passengers on a cruise ship, where practicable, should be carried out on board before arrival at the place of disembarkation.

Recommended Practice 3.16.10.

Cruise passengers who disembark at one port and rejoin the same ship at another port in the same country should enjoy the same facilities as passengers who disembark and rejoin a cruise ship at the same port.

Recommended Practice 3.16.11.

The Maritime Declaration of Health should be the only health control necessary for cruise passengers.

Standard 3.16.12.

Duty - free ship's stores shall be allowed aboard ship for cruise passengers during the ship's stay in port.

Standard 3.16.13.

Cruise passengers shall not be required to give a written Customs declaration.

Recommended Practice 3.16.14.

Cruise passengers should not be subject to any currency control.

Standard 3.16.15.

Embarkation / disembarkation cards shall not be necessary for cruise passengers.

Recommended Practice 3.16.16.

Except where passenger control is based solely on the Passenger List the public authorities should not insist on the completion of the following details on the Passenger List:

Nationality (column 6).

Date and place of birth (column 7).

Port of embarkation (column 8).

Port of disembarkation (column 9).

AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC, 1965, ADOPTED BY THE CONFERENCE OF CONTRACTING GOVERNMENTS ON 10 NOVEMBER 1977

Insert in SECTION 1 - DEFINITIONS AND GENERAL PROVISIONS, Sub - Section A.

DEFINITIONS, the following new definition after the definition of «Mail»:

Passenger in transit A passenger who arrives by ship from a foreign country for the purpose of continuing his journey by ship or some other means of transport to a foreign country.

and the following new definition after the definition of «Ship's stores»:

Shore leave Permission for a crew member to be ashore during the ship's stay in port within such geographical or time limits, if any, as may be decided by the public authorities.

Insert in SECTION 2 -ARRIVAL, STAY AND DEPARTURE OF THE SHIP, Sub - Section E. MEASURES TO FACILITATE CLEARANCE OF CARGO, PASSENGERS, CREW AND BAGGAGE, the following:

2.12.2 Recommended Practice. Public authorities should encourage owners and/or operators of cargo docks and warehouses to provide special storage facilities for cargo subject to high risk of theft, and to protect those areas in which cargo is to be stored, either temporarily or for long terms, prior to onward shipment or local delivery against access by unauthorized persons.

2.12.3 Standard. Public authorities shall, subject to compliance with their respective regulations, permit the temporary import of containers and pallets without payment of customs duties and other taxes and charges and shall facilitate their use in maritime traffic.

2.12.4 Recommended Practice. Public authorities should provide in their regulations, referred to in Standard 2.12.3, for the acceptance of a simple declaration to the effect that containers and pallets temporarily imported will be re-exported within the time limit set by the State concerned.

2.12.5 Recommended Practice. Public authorities should permit containers and pallets entering the territory of a State under the provisions of Standard 2.12.3 to depart the limits of the port of arrival for clearance of imported cargo and/or loading of export cargo under simplified control procedures and with a minimum of documentation.

Insert in SECTION 2 - ARRIVAL, STAY AND DEPARTURE OF THE SHIP, Sub - Section G. COMPLETION OF DOCUMENTS, the following additional sentence at the end of Standard 2.15:

Documents produced by electronic and other automatic data processing techniques, in legible and understandable form, shall be accepted.

Insert in SECTION 2 - ARRIVAL, STAY AND DEPARTURE OF THE SHIP, a new Sub-Section:

H. SPECIAL MEASURES OF FACILITATION FOR SHIPS CALLING AT PORTS IN ORDER TO PUT ASHORE SICK OR INJURED CREW MEMBERS, PASSENGERS OR OTHER PERSONS FOR EMERGENCY MEDICAL TREATMENT.

2.17 Standard. Public authorities shall seek the co-operation of shipowners to ensure that, when ships intend to call at ports for the sole purpose of putting ashore sick or injured crew members, passengers or other persons for emergency medical treatment, the master shall give the public authorities as much notice as possible of that intention, with the fullest possible details of the sickness or injury and of the identity and status of the persons.

2.18 Standard. Public authorities shall by radio whenever possible, but in any case by the fastest channels available, inform the master, before the arrival of the ship, of the documentation and the procedures necessary to put the sick or injured persons ashore expeditiously and to clear the ship without delay.

2.19 Standard. With regard to ships calling at ports for this purpose and intending to leave again immediately, public authorities shall give priority in berthing if the state of the sick person or the sea conditions do not allow a safe disembarkation in the roads or harbour approaches.

2.20 Standard. With regard to ships calling at ports for this purpose and intending to leave again immediately, public authorities shall not normally require the documents mentioned in Standard 2.1 with the exception of the Maritime Declaration of Health and, if it is indispensable, the General Declaration.

2.21 Standard. Where public authorities require the General Declaration, this document shall not contain more information than that mentioned in Recommended Practice 2.2.2 and wherever possible, shall contain less.

2.22 Standard. Where the public authorities apply control measures related to the arrival of a ship prior to sick or injured persons being put ashore, emergency medical treatment and measures for the protection of public health shall take precedence over these control measures.

2.23 Standard. Where guarantees or undertakings are required in respect of costs of treatment or eventual removal or repatriation of the persons concerned, emergency medical treatment shall not be with held or delayed while these guarantees or undertakings are being obtained.

2.24 Standard. Emergency medical treatment and measures for the protection of public health shall take precedence over any control measures which public authorities may apply to sick or injured persons being put ashore.

Insert in SECTION 3 - ARRIVAL AND DEPARTURE OF PERSONS, Sub - Section B. MEASURES TO FACILITATE CLEARANCE OF CARGO, PASSENGERS, CREW AND BAGGAGE, the following:

3.15.2 Recommended Practice. For use at marine terminals and on board ships in order to facilitate and expedite international maritime traffic, public authorities should implement, or where the matter does not come within their jurisdiction, recommend to the responsible parties in their country to implement, standardized international signs and symbols developed or accepted by the Organization in co-operation with other appropriate international organizations and which, to the greatest extent practicable, are common to all mode of transport.

Insert in SECTION 3 - ARRIVAL AND DEPARTURE OF PERpkSONS, after Recommended Practice 3.16.16, a new Sub-Section:

D. SPECIAL MEASURES OF FACILITATION FOR PASSENGERS IN TRANSIT.

3.17.1 Standard. A passenger in transit who remains on board the ship on which he arrived and departs with it shall not normally be subjected to routine control by public authorities.

3.17.2 Recommended Practice. A passenger in transit should be allowed to retain his passport or other identity document.

3.17.3 Recommended Practice. A passenger in transit should not be required to complete a Disembarkation / Embarkation Card.

3.17.4 Recommended Practice. A passenger in transit who is continuing his journey from the same port in the same ship should normally be granted temporary permission to go ashore during the ship's stay in port if he so wishes.

3.17.5 Recommended Practice. A passenger in transit who is continuing his journey from the same port in the same ship should not be

required to have a visa, except in special circumstances determined by the public authorities concerned.

3.17.6 Recommended Practice. A passenger in transit who is continuing his journey from the same port in the same ship should not normally be required to give a written Customs Declaration.

3.17.7 Recommended Practice. A passenger in transit who leaves the ship at one port and embarks in the same ship at a different port in the same country should enjoy the same facilities as a passenger who arrives and departs in the same ship at the same port.

Insert in SECTION 3 - ARRIVAL AND DEPARTURE OF PERSONS, after Recommended Practice 3.17.7, a new Sub-Section:

E. MEASURES OF FACILITATION FOR SHIPS ENGAGED IN SCIENTIFIC SERVICES

3.18 Recommended Practice. A ship engaged in scientific services carries personnel who are necessarily engaged on the ship for such scientific purposes of the voyage. If so identified, such personnel should be granted facilities at least as favourable as those granted to the crew members of that ship.

Insert in SECTION 3 - ARRIVAL AND DEPARTURE OF PERSONS, after Recommended Practice 3.18, a new Sub-Section:

F. FURTHER MEASURES OF FACILITATION FOR FOREIGNERS BELONGING TO THE CREWS OF SHIPS ENGAGED IN INTERNATIONAL VOYAGES - SHORE LEAVE

3.19 Standard. Foreign crew members shall be allowed ashore by the public authorities while the ship on which they arrive is in port, provided that the formalities on arrival of the ship have been fulfilled and the public authorities have no reason to refuse permission to come ashore for reasons of public health, public safety or public order.

3.19.1 Standard. Crew members shall not be required to hold a visa for the purpose of shore leave.

3.19.2 Recommended Practice. Crew members before going on or returning from shore leave should not normally be subjected to personal checks.

3.19.3 Standard. Crew members shall not be required to have a special permit, e.g. a shore leave pass, for the purpose of shore leave.

3.19.4 Recommended Practice. If crew members are required to carry documents of identity with them when they are on shore leave, these documents should be limited to those mentioned in Standard 3.10.

Insert in SECTION 5 - MISCELLANEOUS PROVISIONS, a new Sub - Section:

F. NATURAL DISASTER RELIEF WORK

5.11 Standard. Public authorities shall facilitate the arrival and departure of vessels engaged in natural disaster relief work.

5.12 Standard. Public authorities shall to the greatest extent possible facilitate the entry and clearance of persons and cargo arriving in vessels referred to in Standard 5.11.

Upgrade the following Recommended Practices to Standards:

2.3.2

2.7.6

2.11.1

3.12

3.15.1

4.1

4.4.1

4.9

5.4.1

Insert in Recommended Practice 4.1 «International Health Regulations» in place of «International Sanitary Regulations».

Insert in Recommended Practice 4.2 «Article 98 of the International Health Regulations» in place of «Article 104 of the International Sanitary Regulations».

AMENDMENTS TO THE ANNEX TO THE CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC, 1965, AS AMENDED, ADOPTED BY THE CONFERENCE OF CONTRACTING GOVERNMENTS ON 5 MARCH 1986

Section 1A

Definitions

The following definitions are inserted:

«Document. Data carrier with data entries.

Data carrier. Medium designed to carry records of data entries».

Section 1B

General Provisions

After the present Standard 1.1 new Recommended Practice 1.1.1 is added to read:

«1.1.1 Recommended Practice. Public authorities should take into account the facilitation implications which may result from the introduction of automatic data processing and transmission techniques, and should consider these in collaboration with shipowners and all other interested parties.

Existing information requirements and control procedures should be simplified, and attention should be given to the desirability of obtaining compatibility with other relevant information systems».

Section 2B

Contents and Purpose of Documents

Standard 2.2.3 is amended to read:

«2.2.3 Standard. Public authorities shall accept a General Declaration either dated and signed by the master, the ship's agent or some other person duly authorized by the master, or authenticated in a manner acceptable to the public authority concerned».

Standard 2.3.3 is amended to read:

«2.3.3 Standard. Public authorities shall accept a Cargo Declaration either dated and signed by the master, the ship's agent or some other person duly authorized by the master, or authenticated in a manner acceptable to the public authority concerned».

Section 2B

Contents and Purpose of Documents (continued)

Recommended Practice 2.3.4 is amended to read:

«2.3.4 Recommended Practice. Public authorities should accept in place of the Cargo Declaration a copy of the ship's manifest provided it contains all the information required in accordance with Recommended Practice 2.3.1 and Standard 2.3.2 and is dated and signed or authenticated in accordance with Standard 2.3.3.

As an alternative, public authorities may accept a copy of the bill of lading signed or authenticated in accordance with Standard 2.3.3 or certified as a true copy, if the nature and quantity of cargo make this practicable and provided that any information in accordance with Recommended Practice 2.3.1 and Standard 2.3.2 which does not appear in such documents is also furnished elsewhere and duly certified».

Standard 2.4.1 is amended to read:

«2.4.1 Standard. Public authorities shall accept a Ship's Stores Declaration either dated and signed by the master or by some other ship's officer duly authorized by the master and having personal knowledge of the facts regarding the ship's stores, or authenticated in a manner acceptable to the public authority concerned».

The first sentence of Standard 2.5.1 is amended to read:

«2.5.1 Standard. Public authorities shall accept a Crew's Effects Declaration either dated and signed by the master or by some other ship's officer duly authorized by the master, or authenticated in a manner acceptable to the public authority concerned....»

Section 2B

Contents and purpose of Documents (continued)

Standard 2.6.2 is amended to read:

«2.6.2 Standard. Public authorities shall accept a Crew List either dated and signed by the master or by some other ship's officer duly authorized by the master, or authenticated in a manner acceptable to the public authority concerned».

New Standard 2.6.3 is added to read:

«2.6.3 Standard. Public authorities shall not normally require a

Crew List to be submitted on each call in cases where a ship, serving in a scheduled programme, calls again at the same port at least once within 14 days and when there has been to change in the crew, in which case a statement of «No Change» shall be presented in a manner acceptable to the public authorities concerned».

New Recommended Practice 2.6.4 is added to read:

«2.6.4 Recommended Practice. Under the circumstances mentioned in Standard 2.6.3 but where minor changes in the crew have taken place, public authorities should not normally require a new, full Crew List to be submitted but should accept the existing Crew List with the changes indicated».

Recommended Practice 2.7.4 is amended to read:

«2.7.4 Recommended Practice. A list compiled by shipping companies for their own use should be accepted in place of the Passenger List, provided it contains at least the information required in accordance with Recommended Practice 2.7.3 and is dated and signed or authenticated in accordance with Standard 2.7.5».

Standard 2.7.5 is amended to read:

«2.7.5 Standard. Public authorities shall accept a Passenger List either dated and signed by the master, the ship's agent or some other person duly authorized by the master, or authenticated in a manner acceptable to the public authority concerned».

Section 2E

Measures to facilitate clearance of cargo, passengers, crew and luggage

After the present Recommended Practice 2.12.1 new Recommended Practice 2.12.2 is added to read:

«2.12.2 Recommended Practice

Contracting Governments should facilitate the temporary admission of specialized cargo handling equipment arriving by ships and used on shore at ports of call for loading, unloading and handling cargo».

Existing Recommended Practice 2.12.2 is renumbered 2.12.3.

Existing Standard 2.12.3 is renumbered 2.12.4.

Existing Recommended Practice 2.12.4 is renumbered 2.12.5 and the reference therein is changed from «Standard 2.12.3» to «Standard 2.12.4».

Existing Recommended Practice 2.12.5 is renumbered 2.12.6 and the reference therein is changed from «Standard 2.12.3» to «Standard 2.12.4».

Section 2G

Completion of documents

Standard 2.15 is amended to read:

«2.15 Standard. Public authorities shall accept information conveyed by any legible and understandable medium, including documents handwritten in ink or indelible pencil or produced by automatic data processing techniques».

New Standard 2.15.1 is added to read:

«2.15.1 Standard. Public authorities shall accept a signature, when required, in handwriting, in facsimile, perforated, stamped, is symbols, or made by any other mechanical or electronic means, if such acceptance is not incosistend with national laws. The authenticapktion of information submitted on non-paper media shall be in a manner acceptable to the public authority concerned».

Section 5B

Errors in documentation and penalties therefor

Standard 5.3 is amended to read:

«5.3 Standard. If errors are found in documents provided for in this Annex, which have been signed by or on behalf of a shipowner or master, or otherwise authenticated, no penalties shall be imposed until an opportunity has been given to satisfy the public authorities that the errors were inadvertent, not of a serious nature, not due to recurrent carelessness and not made with intent to violate laws or regulations»,

In Standards 2.3.2, 2.7.6, 2.11.1, 3.12, 3.15.1, 4.1, 4.4.1, 4.9 and 5.4.1 the word «should» is replaced by the word «shall».

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ, 1965

1. Κεφάλαιο 1 – Ορισμοί και Γενικές Διατάξεις:

Α. Ορισμοί:

Αμέσως μετά τον ορισμό «Μέλος πληρώματος» προσθέστε τον ακόλουθο νέο ορισμό:

«Κρουαζιερόπλοιο» είναι πλοίο που προορίζεται για διεθνείς πλόες και μεταφέρει επιβάτες οι οποίοι συμμετέχουν σε ένα ομαδικό πρόγραμμα και ενδιαιτώνται στο πλοίο, με σκοπό την πραγματοποίηση προγραμματισμένων περιοδικών τουριστικών περιηγήσεων σε ένα ή περισσότερα διαφορετικά λιμάνια και το οποίο κατά τη διάρκεια του ταξιδιού συνήθως:

α) δεν επιβιβάζει ή αποβιβάζει άλλους επιβάτες

β) δεν προβαίνει σε φόρτωση ή εκφόρτωση φορτίου.

2. Κεφάλαιο 3 – Άφιξη και Αναχώρηση προσώπων:

Αμέσως μετά τη συνιστώμενη Πρακτική 3.15.1 προσθέστε ένα νέο Τμήμα.

Γ. Διευκολύνσεις σε πλοία που εκτελούν Κρουαζιέρες και σε Επιβάτες Κρουαζιεροπλοίων.

Προσθέστε σ' αυτό το νέο Τμήμα τους ακόλουθους νέους Κανόνες και Συνιστώμενες Πρακτικές:

Κανόνας 3.16.1

Οι δημόσιες αρχές θα χορηγούν ελευθεροκοινωνία στο κρουαζιερόπλοιο μέσω ασυρμάτου, όταν σύμφωνα με πληροφορίες που παρέχονται από το πλοίο πριν από την άφιξή του, η υγειονομική αρχή του προβλεπόμενου λιμανιού κατάπλου θεωρεί ότι η άφιξη του πλοίου δεν θα έχει σαν αποτέλεσμα τη μετάδοση ή την εξάπλωση λοιμώδους ασθένειας.

Κανόνας 3.16.2

Στα κρουαζιερόπλοια, το Γενικό Δηλωτικό, η Κατάσταση Επιβατών και η Κατάσταση Πληρώματος θα απαιτούνται μόνο στο πρώτο λιμάνι κατάπλου και στο τελευταίο λιμάνι απόπλου μίας Χώρας, με την προϋπόθεση ότι δεν θα υπάρξουν αλλαγές στις συνθήκες του ταξιδιού.

Κανόνας 3.16.3

Στα κρουαζιερόπλοια, η Σημείωση Τροφών και Εφοδίων (Δηλωτικό) και η Σημείωση Ατομικών Ειδών του Πληρώματος, θα απαιτούνται μόνο στο πρώτο λιμάνι κατάπλου μιάς Χώρας.

Κανόνας 3.16.4

Διαβατήρια ή άλλα επίσημα έγγραφα που πιστοποιούν την ταυτότητα θα παραμένουν πάντοτε στην κατοχή των επιβατών του κρουαζιερόπλοιου.

Συνιστώμενη Πρακτική 3.16.5

Εάν η διάρκεια παραμονής ενός κρουαζιερόπλοιου σε ένα λιμάνι δεν υπερβαίνει τις 72 ώρες, δεν θα πρέπει να θεωρείται απαραίτητο για τους επιβάτες του κρουαζιερόπλοιου να είναι εφοδιασμένοι με βίζα, εκτός ειδικών περιπτώσεων που έχουν καθορισθεί από τις αρμόδιες Δημόσιες Αρχές.

Σημείωση: Σκοπός αυτής της Συνιστώμενης Πρακτικής είναι ότι κάθε συμβαλλόμενο κράτος μπορεί να εκδίδει στους παραπάνω επιβάτες ή να δεχθεί από αυτούς κατά την άφιξή τους, κάποιο έντυπο με την ένδειξη ότι υπάρχει άδεια εισόδου στην επικράτεια.

Κανόνας 3.16.6

Οι επιβάτες του κρουαζιερόπλοιου δεν θα υπόκεινται σε αδικαιολόγητες καθυστερήσεις από τα μέτρα ελέγχου που ασκούνται από τις δημόσιες αρχές.

Κανόνας 3.16.7

Γενικά, εκτός από την περίπτωση εξακρίβωσης στοιχείων, οι επιβάτες κρουαζιερόπλοιου δεν θα υπόκεινται σε προσωπικό έλεγχο από τους υπαλλήλους της υπηρεσίας μετανάστευσης.

Κανόνας 3.16.8

Εάν ένα κρουαζιερόπλοιο καταπλέει διαδοχικά σε περισσότερα από ένα λιμάνια της ίδιας χώρας, οι επιβάτες, γενικά, θα υπόκεινται σε έλεγχο από τις δημόσιες αρχές μόνο στο πρώτο λιμάνι κατάπλου και στο τελευταίο λιμάνι απόπλου.

Συνιστώμενη Πρακτική 3.16.9

Για τη διευκόλυνση της ταχείας αποβίβασής τους, ο έλεγχος των επιβατών μέσα στο κρουαζιερόπλοιο, όπου είναι πρακτικά δυνατό, θα πρέπει να διενεργείται πάνω στο πλοίο πριν από την άφιξη στον τόπο της αποβίβασης.

Συνιστώμενη Πρακτική 3.16.10

Οι επιβάτες κρουαζιερόπλοιου που αποβιβάζονται σε ένα λιμάνι και επιβιβάζονται εκ νέου στο ίδιο πλοίο σε άλλο λιμάνι της ίδιας Χώρας θα πρέπει να έχουν τις ίδιες διευκολύνσεις με τους επιβάτες που αποβιβάζονται και επιβιβάζονται εκ νέου σε ένα κρουαζιερόπλοιο στο ίδιο λιμάνι.

Συνιστώμενη Πρακτική 3.16.11

Η Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας θα πρέπει να είναι ο μόνος υγειονομικός έλεγχος που θα ασκείται απαραίτητα στους επιβάτες κρουαζιεροπλοίων.

Κανόνας 3.16.12

Κατά τη διάρκεια της παραμονής του πλοίου στο λιμάνι θα επιτρέπεται η λειτουργία καταστημάτων αφορολόγητων ειδών μέσα στο πλοίο για τους επιβάτες των κρουαζιεροπλοίων.

Κανόνας 3.16.13

Δεν θα απαιτείται από τους επιβάτες κρουαζιεροπλοίων η προσκόμιση γραπτής Τελωνειακής δήλωσης.

Συνιστώμενη Πρακτική 3.16.14

Οι επιβάτες κρουαζιεροπλοίων δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε οποιοδήποτε έλεγχο συναλλάγματος.

Κανόνας 3.16.15

Οι κάρτες επιβίβασης/αποβίβασης για τους επιβάτες κρουαζιεροπλοίων δεν θα είναι απαραίτητες.

Συνιστώμενη Πρακτική 3.16.16

Εκτός από την περίπτωση που ο έλεγχος των επιβατών διενεργείται μόνο σύμφωνα με την Κατάσταση Επιβατών, οι δημόσιες αρχές δεν θα πρέπει να επιμένουν στη συμπλήρωση της Κατάστασης Επιβατών με τις ακόλουθες λεπτομέρειες:

Εθνικότητα (στήλη 6)

Ημερομηνία και τόπος γέννησης (στήλη 7)

Λιμάνι επιβίβασης (στήλη 8)

Λιμάνι αποβίβασης (στήλη 9)

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΕΡΙ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ, 1965, ΠΟΥ ΥΙΟΘΕΤΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΣΤΙΣ 10 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1977

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 – ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, Τμήμα Α. ΟΡΙΣΜΟΙ, τον ακόλουθο νέο ορισμό μετά τον ορισμό «Ταχυδρομείο»:

Διερχόμενος επιβάτης: Ο Επιβάτης που φθάνει με πλοίο από μία ξένη χώρα με σκοπό να συνεχίσει το ταξίδι του με πλοίο ή κάποιο άλλο μέσο συγκοινωνίας σε άλλη ξένη χώρα.

και τον ακόλουθο νέο ορισμό μετά τον ορισμό «Προμήθειες πλοίου».

Άδεια εξόδου στην ξηρά: Άδεια εξόδου στην ξηρά μέλους πληρώματος κατά την διάρκεια της παραμονής του πλοίου στο λιμάνι μέσα στα γεωγραφικά ή χρονικά όρια, εφόσον υπάρχουν και έχουν καθορισθεί από τις δημόσιες αρχές.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 – ΑΦΙΞΗ, ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ, Τμήμα Ε', ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ, ΤΟΥΣ ΕΠΙΒΑΤΕΣ, ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ, τα ακόλουθα:

2.12.2 Συνιστώμενη Πρακτική. Οι δημόσιες αρχές θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους ιδιοκτήτες και/ή τους διαχειριστές των κρηπιδωμάτων εξυπηρέτησης φορτίων και αποθηκών να παρέχουν ειδικές διευκολύνσεις αποθήκευσης σε φορτία που υπόκεινται σε μεγάλο κίνδυνο κλοπής και να προστατεύουν τους χώρους όπου πρόκειται να αποθηκευθούν τα φορτία είτε προσωρινά είτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν από την παραπέρα προώθηση ή την επί τόπου παράδοση, από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.

2.12.3 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές συμμορφωνόμενες με τους αντιστοίχους κανονισμούς που ισχύουν, θα επιτρέπουν την προσωρινή εισαγωγή εμπορευματοκιβωτίων και παλεττών χωρίς την καταβολή δασμών, φόρων και λοιπών επιβαρύνσεων και θα διευκολύνουν τη χρήση τους στη ναυτιλιακή κίνηση.

2.12.4 Συνιστώμενη πρακτική. Οι δημόσιες αρχές θα πρέπει να μεριμνούν ώστε οι κανονισμοί τους που αναφέρονται στον Κανόνα 2.12.3, να προβλέπουν την αποδοχή μιας απλής δήλωσης με το σκοπό όπως τα εισαγόμενα προσωρινά εμπορευματοκιβώτια και παλέττες να επανεξάγονται μέσα στα χρονικά όρια που έχουν καθορισθεί από το ενδιαφερόμενο Κράτος.

2.12.5 Συνιστώμενη Πρακτική. Οι δημόσιες αρχές θα πρέπει να επιτρέπουν την απομάκρυνση εκτός των ορίων του λιμένα κατάπλου των εμπορευματοκιβωτίων και παλεττών που εισάγονται στην επικράτεια μιας χώρας σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανόνα 2.12.3, για εκτελωνισμό του εισαγόμενου φορτίου και/ή φόρτωση του εξαγόμενου φορτίου με απλοποιημένες διαδικασίες ελέγχου και με όσο το δυνατό λιγότερα συνοδευτικά έγγραφα.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 – ΑΦΙΞΗ, ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ, Τμήμα Ζ. ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΕΓΓΡΑΦΩΝ, την ακόλουθη επιπρόσθετη πρόταση στο τέλος του Κανόνα 2.15:

Έγγραφα που παράγονται από ηλεκτρονικά μηχανήματα και άλλες μεθόδους αυτόματης επεξεργασίας στοιχείων, θα γίνονται αποδεκτά όταν είναι ευανάγνωστα και κατανοητά.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 – ΑΦΙΞΗ, ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ, ένα νέο Τμήμα.

Η. ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΠΛΟΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΕΓΓΙΖΟΥΝ ΣΕ ΛΙΜΑΝΙΑ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΝΑ ΑΠΟΒΙΒΑΣΟΥΝ ΑΣΘΕΝΕΙΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΕΣ ΜΕΛΗ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ, ΕΠΙΒΑΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΙΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ.

2.17 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα επιδιώκουν τη συνεργασία των πλοιοκτητών για να εξασφαλίζουν ότι, κατά την επικείμενη προσέγγιση πλοίων σε λιμάνια με μοναδικό σκοπό την αποβίβαση ασθενών ή τραυματιών μελών πληρώματος, επιβατών ή άλλων προσώπων για άμεση ιατρική περίθαλψη, ο πλοίαρχος θα ενημερώνει όσο καλύτερα μπορεί τις δημόσιες αρχές για το σκοπό αυτό, με όσο το δυνατό περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασθένεια ή τον τραυματισμό καθώς και την ταυτότητα και κατάσταση των προσώπων.

2.18 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα πληροφορούν τον πλοίαρχο όταν είναι δυνατόν μέσω ασυρμάτου, αλλά οπωσδήποτε με το ταχύτερο διαθέσιμο μέσο, πριν από την άφιξη του πλοίου, σχετικά με τα έγγραφα και τις απαραίτητες διαδικασίες για την άμεση αποβίβαση ασθενών ή τραυματιών και την αναχώρηση του πλοίου χωρίς καθυστέρηση.

2.19 Κανόνας. Όσον αφορά τα πλοία που προσεγγίζουν σε λιμάνια για το σκοπό αυτό και πρόκειται να αναχωρήσουν αμέσως, οι δημόσιες αρχές θα χορηγούν προτεραιότητα παραβολής εάν η κατάσταση του ασθενούς ή η κατάσταση θαλάσσης δεν επιτρέπουν την ασφαλή αποβίβαση στο αγκυροβόλιο ή σε άλλα σημεία πρόσβασης στο λιμάνι.

2.20 Κανόνας. Όσον αφορά τα πλοία που προσεγγίζουν σε λιμάνια για το σκοπό αυτό και πρόκειται να αναχωρήσουν αμέσως, οι δημόσιες αρχές δεν θα απαιτούν συνήθως τα έγγραφα που αναφέρονται στον Κανόνα 2.1, με εξαίρεση τη Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας και εάν είναι απαραίτητο, το Γενικό Δηλωτικό.

2.21 Κανόνας. Όπου οι δημόσιες αρχές απαιτούν το Γενικό Δηλωτικό, το έγγραφο αυτό δεν θα περιέχει περισσότερες πληροφορίες από αυτές που αναφέρονται στη Συνιστώμενη Πρακτική 2.2.2 και, όποτε είναι δυνατό, θα περιέχει λιγότερες από αυτές.

2.22 Κανόνας. Όπου οι δημόσιες αρχές εφαρμόζουν μέτρα ελέγχου σχετικά με την άφιξη ενός πλοίου πριν από την αποβίβαση ασθενών ή τραυματιών, η παροχή άμεσης ιατρικής περίθαλψης και η λήψη μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας θα προηγείται αυτών των μέτρων ελέγχου.

2.23. Κανόνας. Όπου απαιτούνται εγγυήσεις ή άλλου είδους υποχρεώσεις σχετικά με τα έξοδα θεραπείας ή ενδεχόμενης απομάκρυνσης ή επαναπατρισμού των αναφερομένων προσώπων, δεν δικαιολογείται άρνηση ή καθυστέρηση παροχής άμεσης ιατρικής περίθαλψης εφόσον διαρκεί η διαδικασία για την παροχή των εγγυήσεων ή την εκπλήρωση των υποχρεώσεων αυτών.

2.24 Κανόνας. Η ιατρική περίθαλψη για επείγουσες περιπτώσεις και τα μέτρα προστασίας της δημόσιας υγείας θα προηγούνται οποιωνδήποτε μέτρων ελέγχου τα οποία οι δημόσιες αρχές ενδέχεται να λάβουν για την αποβίβαση ασθενών ή τραυματιών στην ξηρά.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 – ΑΦΙΞΗ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, Τμήμα Β. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ, ΤΟΥΣ ΕΠΙΒΑΤΕΣ, ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ, τα ακόλουθα:

3.15.2 Συνιστώμενη Πρακτική. Για τη διευκόλυνση και επιτάχυνση της διεθνούς ναυτιλιακής κίνησης στους ναυτιλιακούς σταθμούς και στα πλοία, οι δημόσιες αρχές θα πρέπει να εφαρμόζουν, ή όπου το θέμα δεν εμπίπτει στη δικαιοδοσία τους, να συνιστούν στα υπεύθυνα μέρη της χώρας τους την εφαρμογή τυποποιημένων διεθνών σημάτων και συμβόλων που έχουν δημιουργηθεί ή έχουν γίνει αποδεκτά από τον Οργανισμό

σε συνεργασία με άλλους αρμόδιους διεθνείς Οργανισμούς, και τα οποία ως επί το πλείστον είναι κοινά σε όλα τα μέσα μεταφοράς.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 – ΑΦΙΞΗ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, μετά τη Συνιστώμενη Πρακτική 3.16.16, ένα νέο Τμήμα:

Δ. ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΓΙΑ ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ΕΠΙΒΑΤΕΣ

3.17.1 Κανόνας. Ο διερχόμενος επιβάτης που παραμένει πάνω στο πλοίο με το οποίο έφθασε και με το οποίο πρόκειται να αναχωρήσει δεν θα υπόκειται κανονικά στους συνήθεις ελέγχους από τις δημόσιες αρχές.

3.17.2 Συνιστώμενη Πρακτική. Θα πρέπει να επιτρέπεται στο διερχόμενο επιβάτη να διατηρεί το διαβατήριό του ή άλλο έγγραφο αναγνώρισης ταυτότητας.

3.17.3 Συνιστώμενη Πρακτική. Δεν θα πρέπει να απαιτείται από το διερχόμενο επιβάτη να συμπληρώνει καρτέλλες επιβίβασης/αποβίβασης.

3.17.4 Συνιστώμενη Πρακτική. Στο διερχόμενο επιβάτη που συνεχίζει το ταξίδι του από το ίδιο λιμάνι με το ίδιο πλοίο θα πρέπει να χορηγείται συνήθως προσωρινή άδεια αποβίβασης κατά τη διάρκεια της παραμονής του πλοίου στο λιμάνι, εάν αυτός το επιθυμεί.

3.17.5 Συνιστώμενη Πρακτική. Από το διερχόμενο επιβάτη που συνεχίζει το ταξίδι του από το ίδιο λιμάνι με το ίδιο πλοίο δεν θα πρέπει να απαιτείται βίζα, εκτός ειδικών περιπτώσεων που καθορίζονται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

3.17.6 Συνιστώμενη Πρακτική. Από το διερχόμενο επιβάτη που συνεχίζει το ταξίδι του από το ίδιο λιμάνι με το ίδιο πλοίο δεν θα πρέπει να απαιτείται συνήθως κατάθεση Τελωνειακού Δηλωτικού.

3.17.7 Συνιστώμενη Πρακτική. Ο διερχόμενος επιβάτης που αποβιβάζεται από ένα πλοίο σε κάποιο λιμάνι και επιβιβάζεται στο ίδιο πλοίο σε διαφορετικό λιμάνι της ίδιας χώρας θα πρέπει να απολαμβάνει των ίδιων διευκολύνσεων με τον επιβάτη που φθάνει και αναχωρεί με το ίδιο πλοίο στο ίδιο λιμάνι.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 - ΑΦΙΞΗ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, μετά τη Συνιστώμενη Πρακτική 3.17.7, ένα νέο Τμήμα:

Ε. ΜΕΤΡΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΓΙΑ ΠΛΟΙΑ ΠΟΥ ΑΣΧΟΛΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

3.18 Συνιστώμενη Πρακτική. Ένα πλοίο που ασχολείται με επιστημονικές εργασίες μεταφέρει προσωπικό το οποίο προσλαμβάνεται απαραίτητα στο πλοίο για τους επιστημονικούς σκοπούς του ταξιδιού. Στο προσωπικό αυτό θα πρέπει να παρέχονται διευκολύνσεις τουλάχιστον το ίδιο ευνοϊκές με εκείνες που παρέχονται στα μέλη του πληρώματος του πλοίου αυτού.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 - ΑΦΙΞΗ ΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΩΝ, μετά τη Συνιστώμενη Πρακτική 3.18, ένα νέο Τμήμα:

Ζ. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΓΙΑ ΑΛΛΟΔΑΠΟΥΣ ΠΟΥ ΑΝΗΚΟΥΝ ΣΕ ΠΛΗΡΩΜΑΤΑ ΠΛΟΙΩΝ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΟΥΝ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΠΛΟΕΣ - ΑΔΕΙΑ ΕΞΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΞΗΡΑ.

3.19 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα επιτρέπουν στα ξένα πληρώματα να αποβιβάζονται στην ξηρά όταν το πλοίο με το οποίο φθάνουν βρίσκεται στο λιμάνι, με την προϋπόθεση ότι έχουν ολοκληρωθεί οι διατυπώσεις για την άφιξη του πλοίου και οι δημόσιες αρχές δεν έχουν λόγους να αρνηθούν την άδεια αποβίβασής τους στην ξηρά για λόγους δημόσιας υγείας, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας τάξης.

3.19.1 Κανόνας. Κατά την έξοδο μελών πληρώματος στην ξηρά, δεν θα είναι απαραίτητος ο εφοδιασμός τους με βίζα.

3.19.2 Συνιστώμενη Πρακτική. Μέλη πληρώματος πριν από την έξοδό τους στην ξηρά ή κατά την επιστροφή τους από αυτήν δεν θα πρέπει να υπόκεινται συνήθως σε ατομικό έλεγχο.

3.19.3 Κανόνας. Κατά την έξοδο μελών πληρώματος στην ξηρά, δεν θα απαιτείται από αυτά να είναι εφοδιασμένα με ειδική άδεια, π.χ. άδεια διέλευσης (πάσο) για το σκοπό αυτό.

3.19.4 Συνιστώμενη Πρακτική. Εάν απαιτείται από μέλη πληρώματος κατά την έξοδό τους στην ξηρά να είναι εφοδιασμένα με έγγραφα ταυτότητας, τα έγγραφα αυτά θα πρέπει να περιορίζονται σε αυτά που αναφέρονται στον Κανόνα 3.10.

Προσθέστε στο ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5 - ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ένα νέο Τμήμα:

Ζ. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΑ ΑΙΤΙΑ.

5.11 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα διευκολύνουν την άφιξη και αναχώρηση πλοίων που εκτελούν εργασίες αποκατάστασης καταστροφών που προκαλούνται από φυσικά αίτια.

5.12 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα διευκολύνουν όσο το δυνατό περισσότερο την είσοδο και τις τελωνειακές διατυπώσεις για πρόσωπα και εμπορεύματα που φθάνουν με πλοία που αναφέρονται στον Κανόνα 5.11.

Αναβαθμίσατε τις ακόλουθες Συνιστώμενες Πρακτικές σε Κανόνες:

2.3.2
2.7.6
2.11.1
3.12
3.15.1
4.1
4.4.1
4.9
5.4.1

Αντικαταστήσατε στη Συνιστώμενη Πρακτική 4.1 τη φράση «Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού» με τη φράση «Διεθνούς Κανονισμού Υγείας».

Αντικαταστήσατε στη Συνιστώμενη Πρακτική 4.2 τη φράση «Άρθρο 104 του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού» με τη φράση «Άρθρο 98 Διεθνούς Κανονισμού Υγείας».

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΕΡΙ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ, 1965, ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ, ΠΟΥ ΥΙΟΘΕΤΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΣΤΙΣ 5 ΜΑΡΤΙΟΥ 1986

Κεφάλαιο 1Α

Ορισμοί

Προστίθενται οι ακόλουθοι ορισμοί:

«Έγγραφο. Φορέας καταχώρησης στοιχείων.

Φορέας. Μέσο προορισμένο για την καταχώρηση στοιχείων».

Κεφάλαιο 1Β

Γενικές Διατάξεις

Μετά τον υπάρχοντα κανόνα 1.1 προστίθεται νέα Συνιστώμενη Πρακτική 1.1.1:

«1.1.1 Συνιστώμενη Πρακτική. Οι δημόσιες αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις συνέπειες για τη διευκόλυνση που μπορεί να προκύψουν από την εισαγωγή στοιχείων αυτόματης επεξεργασίας και τη μετάδοση τεχνικών μεθόδων και θα πρέπει να τις εξετάζουν σε συνεργασία με τους πλοιοκτήτες και όλα τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

Οι υπάρχουσες απαιτήσεις πληροφόρησης και οι διαδικασίες ελέγχου θα πρέπει να απλοποιούνται, και θα πρέπει να δίδεται προσοχή στην επιπθυμία επίτευξης εναρμόνισης με άλλα συναφή συστήματα πληροφόρησης».

Κεφάλαιο 2Β

Περιεχόμενα και σκοπός των εγγράφων

Ο Κανόνας 2.2.3 τροποποιείται ως ακολούθως:

«2.2.3 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται Γενικό Δηλωτικό που είτε θα φέρει ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, του πράκτορα του πλοίου ή κάποιου άλλου προσώπου δεόντως εξουσιοδοτημένου από τον πλοίαρχο, ή θα είναι επικυρωμένο κατά τρόπο που να ικανοποιεί την ενδιαφερόμενη δημόσια αρχή».

Ο Κανόνας 2.3.3 τροποποιείται ως εξής:

«2.3.3 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται Δηλωτικό φορτίου που είτε θα φέρει ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, του πράκτορα του πλοίου ή κάποιου άλλου προσώπου δεόντως εξουσιοδοτημένου από τον πλοίαρχο, ή θα είναι επικυρωμένο κατά τρόπο που να ικανοποιεί την ενδιαφερόμενη δημόσια αρχή».

Η Συνιστώμενη Πρακτική 2.3.4 τροποποιείται ως ακολούθως:

«2.3.4 Συνιστώμενη Πρακτική. Οι δημόσιες αρχές θα πρέπει να δέχονται αντί του Δηλωτικού φορτίου αντίγραφο δηλωτικού του πλοίου με την προϋπόθεση ότι περιέχει όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τη Συνιστώμενη Πρακτική 2.3.1 και τον Κανόνα 2.3.2 και φέρει την ημερομηνία, υπογραφή ή επικύρωση που προβλέπεται στον Κανόνα 2.3.3.

Σαν εναλλακτική λύση, οι δημόσιες αρχές μπορούν να δέχονται αντί-

γραφο φορτωτικής υπογεγραμμένο ή επικυρωμένο σύμφωνα με τον Κανόνα 2.3.3 ή πιστοποιημένο σαν γνήσιο αντίγραφο, εάν το είδος και η ποσότητα του φορτίου καθιστούν τούτο εφικτό και με την προϋπόθεση ότι οποιαδήποτε πληροφορία που προβλέπεται από τη Συνιστώμενη Πρακτική 2.3.1 και τον Κανόνα 2.3.2 αλλά δεν αναφέρεται σε αυτά τα έγγραφα, θα μπορεί επίσης να παρασχεθεί αλλού και θα πιστοποιείται δεόντως».

Ο Κανόνας 2.4.1 τροποποιείται ως εξής:

«2.4.1 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται Σημείωση Τροφών και Εφοδίων η οποία είτε θα φέρει ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου ή κάποιου άλλου αξιωματικού του πλοίου δεόντως εξουσιοδοτημένου από τον πλοίαρχο και ο οποίος θα έχει προσωπική γνώση των γεγονότων σχετικά με τα εφόδια του πλοίου, ή θα είναι επικυρωμένο κατά τρόπο που να ικανοποιεί την ενδιαφερόμενη δημόσια αρχή».

Η πρώτη πρόταση του Κανόνα 2.5.1 τροποποιείται ως εξής:

«2.5.1 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται Σημείωση Ατομικών Ειδών του Πληρώματος που είτε θα φέρει ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου ή κάποιου άλλου αξιωματικού του πλοίου δεόντως εξουσιοδοτημένου από τον πλοίαρχο, ή θα είναι επικυρωμένη κατά τρόπο που να ικανοποιεί την ενδιαφερόμενη δημόσια αρχή...»

Ο Κανόνας 2.6.2 τροποποιείταιι ως εξής:

«2.6.2 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται Κατάσταση Πληρώματος που είτε θα φέρει ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου ή κάποιου άλλου αξιωματικού του πλοίου δεόντως εξουσιοδοτημένου από τον πλοίαρχο, ή θα είναι επικυρωμένη κατά τρόπο που να ικανοποιεί την ενδιαφερόμενη δημόσια αρχή».

Προστίθεται ο εξής νέος Κανόνας 2.6.3:

«2.6.3 Κανόνας. Κάθε φορά που ένα πλοίο προσεγγίζει σε ένα λιμάνι οι δημόσιες αρχές δεν θα απαιτούν συνήθως την υποβολή Κατάστασης Πληρώματος σε περιπτώσεις όπου το πλοίο, που εκτελεί προγραμματισμένα δρομολόγια καταπλέει εκ νέου στο ίδιο λιμάνι τουλάχιστον μία φορά μέσα σε 14 μέρες και εφόσον δεν έχει γίνει καμμία αλλαγή στο πλήρωμα. Στην περίπτωση αυτή θα προσκομίζεται μία δήλωση περί «μη αλλαγής» κατά τρόπο που να ικανοποιεί τις ενδιαφερόμενες δημόσιες αρχές».

Προστίθεται η εξής νέα Συνιστώμενη Πρακτική 2.6.4:

«2.6.4 Συνιστώμενη Πρακτική. Σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στον Κανόνα 2.6.3 και εφόσον έχουν γίνει ελάχιστες αλλαγές στο πλήρωμα, οι δημόσιες αρχές δεν θα πρέπει να απαιτούν συνήθως την υποβολή νέας πλήρους Κατάστασης Πληρώματος αλλά θα πρέπει να δέχονται την υπάρχουσα Κατάσταση Πληρώματος με τις αλλαγές που είναι σημειωμένες πάνω σ' αυτή».

Η Συνιστώμενη Πρακτική 2.7.4 τροποποιείται ως εξής:

«2.7.4 Συνιστώμενη Πρακτική. Ένας κατάλογος που καταρτίζεται από τις ναυτιλιακές εταιρείες για δική τους χρήσης θα πρέπει να γίνεται αποδεκτός αντί της Κατάστασης Επιβατών, με την προϋπόθεση ότι θα περιέχει τουλάχιστον τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τη Συνιστώμενη Πρακτική 2.7.3 και θα φέρει ημερομηνία και υπογραφή ή επικύρωση σύμφωνα με τον Κανόνα 2.7.4.

Ο Κανόνας 2.7.5 τροποποιείται ως εξής:

«2.7.5 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται την Κατάσταση Επιβατών που είτε θα φέρει ημερομηνία και υπογραφή του πλοιάρχου, του πράκτορα του πλοίου ή κάποιου άλλου προσώπου δεόντως εξουσιοδοτημένου από τον πλοίαρχο ή θα είναι επικυρωμένη κατά τρόπο που να ικανοποιεί την ενδιαφερόμενη δημόσια αρχή».

Κεφάλαιο 2Ε

Μέτρα για τη διευκόλυνση της διεξαγωγής των τελωνειακών διατυπώσεων για τα εμπορεύματα, τους επιβάτες, το πλήρωμα και τις αποσκευές

Μετά την υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.12.1 προστίθεται η ακόλουθη νέα Συνιστώμενη Πρακτική 2.12.2:

«2.12.2 Συνιστώμενη Πρακτική. Οι συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις θα πρέπει να διευκολύνουν την προσωρινή είσοδο ειδικού εξοπλισμού για τη διακίνηση του φορτίου, ο οποίος φτάνει με πλοία και χρησιμοποιείται στην ξηρά στα λιμάνια προσέγγισης για τη φόρτωση, εκφόρτωση και διακίνηση του φορτίου».

Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.12.2 επαναριθμείται 2.12.3.

Ο υπάρχων Κανόνας 2.12.3 επαναριθμείται 2.12.4.

Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.12.4 επαναριθμείται 2.12.5 και η σχετική αναφορά αλλάζει από «Κανόνα 2.12.3» σε «κανόνα 2.12.4».

Η υπάρχουσα Συνιστώμενη Πρακτική 2.12.5 επαναριθμείται 2.12.6 και η σχετική αναφορά αλλάζει από «Κανόνα 2.12.3» σε «Κανόνα 2.12.4».

Κεφάλαιο 2Ζ

Συμπλήρωση εγγράφων

Ο Κανόνας 2.15 τροποποιείται ως εξής:

«2.15 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται πληροφορίες που τους γνωστοποιούνται με οποιαδήποτε ευανάγνωστα και κατανοητά μέσα στα οποία συμπεριλαμβάνονταιι χειρόγραφα έγγραφα με μελάνι ή ανεξίτηλο μολύβι ή έγγραφα που έχουν παραχθεί από μεθόδους αυτόματης επεξεργασίας στοιχείων».

Προστίθεται ο εξής νέος Κανόνας 2.15.1:

«2.15.1 Κανόνας. Οι δημόσιες αρχές θα δέχονται, όταν αυτό απαιτείται, υπογραφή χειρόγραφη, σε φωτοτυπία (FACSIMMILE) με συμβολικά στοιχεία, έντυπη ή προερχόμενη από οποιοδήποτε άλλο μηχανικό ή ηλεκτρονικό μέσο, εφόσον η αποδοχή αυτή δεν αντίκειται στην εθνική νομοθεσία. Η επικύρωση των πληροφοριών που δεν υποβάλλονται με επίσημα έγγραφα θα γίνεται κατά τρόπο που να ικανοποιεί την ενδιαφερόμενη δημόσια αρχή».

Κεφάλαιο 5Β

Λάθη κατά τη συμπλήρωση των εγγράφων, ποινές

Ο Κανόνας 5.3 τροποποιείται ως εξής:

«5.3 Κανόνας. Εάν βρεθούν λάθη σε έγγραφα που προβλέπονται στο παρόν Παράρτημα, τα οποία έχουν υπογραφεί από ή για λογαριασμό του πλοιοκτήτη ή του πλοιάρχου, ή έχουν επικυρωθεί με κάποιον άλλο τρόπο, δεν θα επιβάλλονται κυρώσεις μέχρις ότου δοθεί η ευκαιρία στις δημόσιες αρχές να διαπιστώσουν ότι τα λάθη έγιναν από απροσεξία, ότι δεν είναι σοβαρά, δεν οφείλονται σε επανειλημμένη απροσεξία και δεν έγιναν με σκοπό να παραβιάσουν νόμους ή Κανονισμούς».

Στους κανόνες 2.3.2, 2.7.6, 2.11.1, 3.12, 3.15.1, 4.1, 4.4.1, 4.9 και 5.4.1 η λέξη «θα πρέπει» αντικαθίσταται με τη λέξη «θα».

3. Η ισχύς των τροποποιήσεων θα αρχίσει από τη δημοσίευση στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 31 Αυγούστου 1989

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΤΖΑΝΝΗΣ ΤΖΑΝΝΕΤΑΚΗΣ	**ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΣΑΜΑΡΑΣ**
ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝ. & ΚΟΙΝ. ΑΣΦ/ΣΕΩΝ	ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ	**ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ Α. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας: 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR

Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.30'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 20. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 30, από 17 έως 24 δρχ. 40

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 20 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531			Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512	
Η ετήσια συνδρομή είναι:			Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)	
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	7.000	Δρχ.	350
β) » » » Β'	»	10.000	»	500
γ) » » » Γ'	»	4.000	»	200
δ) » » » Δ'	»	10.000	»	500
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	8.000	»	400
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	4.000	»	200
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	2.000	»	100
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	»	5.000	»	250
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	1.000	»	50
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	20.000	»	1.000
ια) Για όλα τα Τεύχη	»	45.000	»	2.250

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320